

**Zeitschrift:** Domaine public  
**Herausgeber:** Domaine public  
**Band:** - (1979)  
**Heft:** 496

**Rubrik:** Le point de vue de Martial Leiter

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Je sais: il y a pour cela d'excellentes raisons, ne serait-ce que d'habituer l'étranger en question aux us et coutumes d'un pays, où dans certains cantons (Neuchâtel), les femmes employées de l'Etat n'ont pas encore obtenu l'égalité de salaire — moi, je suis content: je croyais que le seul canton de Vaud avait la particularité de ne pas observer les prescriptions fédérales!

Toutefois, on pourrait souhaiter que l'employé communal (payé par les impôts du contribuable) se borne à donner naissance des prescriptions légales et s'abstienne de commentaires du genre: "Qu'est-ce que vous avez besoin d'épouser un Indou?... Et puis, si vous n'êtes pas contente, allez voir un peu en Iran, les femmes, comment elles sont traitées!" Etc.

Ceci me rappelle une dernière anecdote. Genève encore, mais dans les années de l'immédiat après-guerre. Un étranger se présente au contrôle douanier. "Vise-moi un peu le youpin!" dit l'un des douaniers à son collègue. "Moi, je les reconnais au premier coup d'oeil. Tu vas voir: Je vais pas le manquer!" Cependant, le voyageur, qui a entendu la conversation, se dirige vers le bureau du directeur pour protester, présente son passeport: Général de Lattre de Tassigny, chef d'Etat-Major de l'armée française, invité par le Conseil fédéral à assister aux manœuvres de la Ire (ou Iie) Division!

Et quoiqu'en règle générale, je préfère les douaniers aux généraux...

J.C.

#### AMITIÉ

## Leiter expose

*Avoir rendez-vous avec Martial Leiter tous les quinze jours dans DP, c'est déjà un plaisir. Mais que dire alors d'une visite à l'exposition qu'il nous offre (dès le 18 avril) à la Galerie-Librairie Couvaloup à Morges? Un Leiter encore différent. Un régal.*

#### LE POINT DE VUE DE MARTIAL LEITER



*Kurt Furgler: Les journalistes de la SSR porteront le chador!*